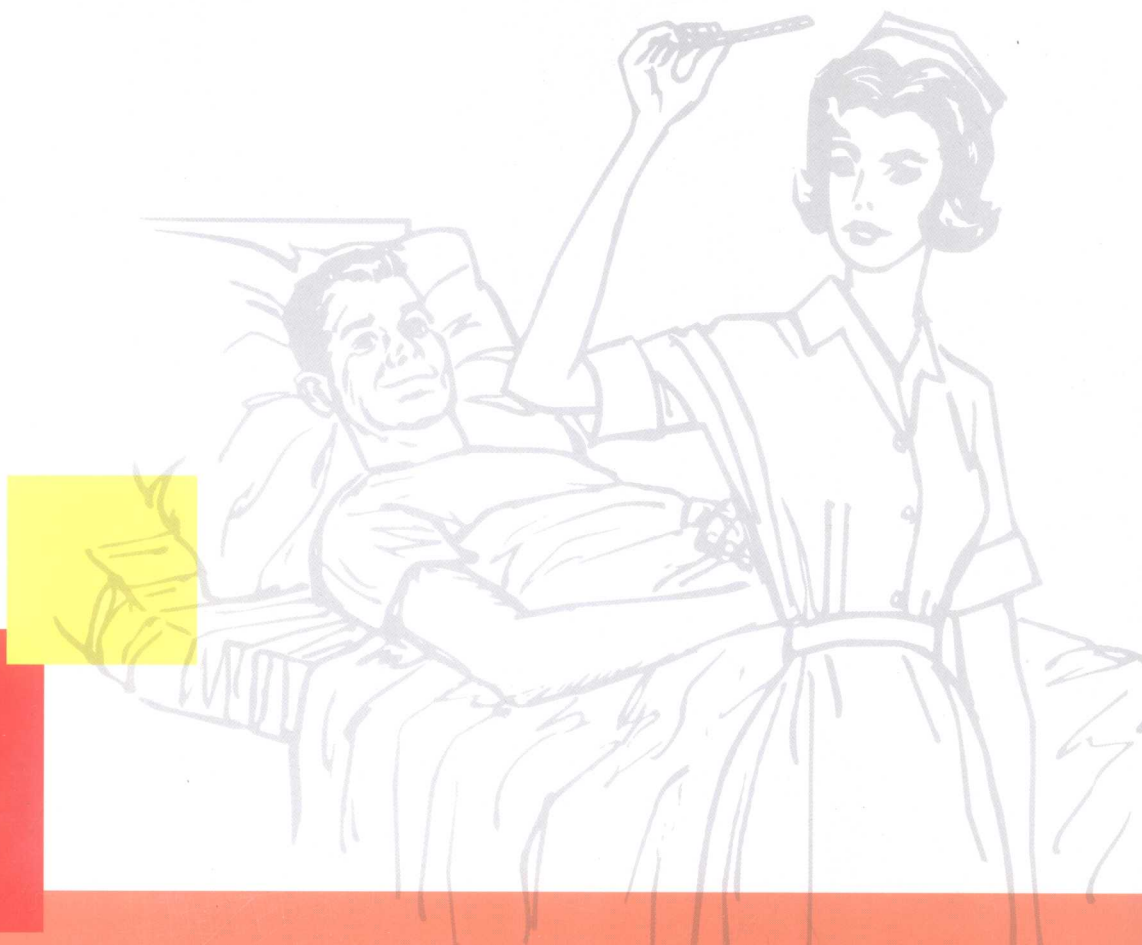
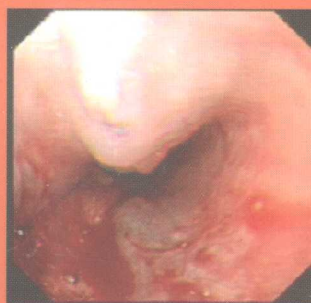
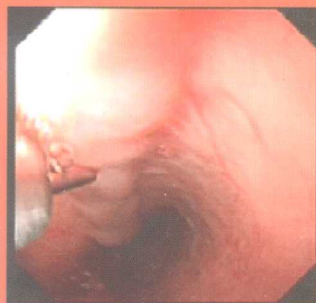


XIANDAI NEIJING HULIXUE



现代内镜护理学

主编 王 萍 姚礼庆



 复旦大学出版社
www.fudanpress.com.cn

现代内镜护理学

主编 王 萍 姚礼庆

复旦大学出版社

编辑 王
设计

图书在版编目(CIP)数据

现代内镜护理学/王萍,姚礼庆主编. —上海:复旦大学出版社,2009.4
ISBN 978-7-309-06527-5

I. 现… II. ①王…②姚… III. ①内镜-使用②护理学 IV. R473.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 029571 号

现代内镜护理学

王 萍 姚礼庆 主编

出版发行 复旦大学出版社 上海市国权路 579 号 邮编 200433
86-21-65642857(门市零售)
86-21-65100562(团体订购) 86-21-65109143(外埠邮购)
fupnet@fudanpress.com http://www.fudanpress.com

责任编辑 王龙妹

出 品 人 贺圣遂

印 刷 上海崇明南海印刷厂

开 本 787 × 1092 1/16

印 张 24.25

字 数 590 千

版 次 2009 年 4 月第一版第一次印刷

书 号 ISBN 978-7-309-06527-5/R · 1075

定 价 75.00 元

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有 侵权必究

主编 王 萍 姚礼庆

主审 徐筱萍 周平红

编者 (按姓氏笔画排序)

卫梅枝 安徽省立医院
王书智 第二军医大学附属东方肝胆
外科医院
王红美 复旦大学附属中山医院
王 芳 吉林大学中日联谊医院
王 萍 复旦大学附属中山医院
马文芳 上海交通大学医学院附属
瑞金医院
马丽黎 复旦大学附属中山医院
方 英 浙江大学医学院附属第一医院
方 琳 第二军医大学附属长海医院
叶佳栋 复旦大学附属中山医院
朱 敏 同济大学附属东方医院
刘文蓉 复旦大学附属中山医院
刘厚宝 复旦大学附属中山医院
江华敏 上海市胸科医院
汤 敏 复旦大学附属中山医院
李 平 复旦大学附属中山医院
李 佳 江苏省靖江市人民医院
李和平 复旦大学附属中山医院
李艳平 复旦大学附属中山医院
李 瑛 安徽省立医院
李瑞菁 复旦大学附属华山医院
杨 敏 复旦大学附属中山医院
杨嫦娥 山西省人民医院
吴梁光 复旦大学附属眼耳鼻喉科医院
宋 燕 上海交通大学医学院附属仁济医院

张 政 北京大学附属第一医院
张轶群 复旦大学附属中山医院
张 颖 复旦大学附属中山医院
陈 芸 复旦大学附属妇产科医院
陈世耀 复旦大学附属中山医院
陈敏芳 浙江省嘉兴市第一医院
陈惠芳 上海交通大学医学院附属新华医院
陈巍峰 复旦大学附属中山医院
周平红 复旦大学附属中山医院
郑小莉 复旦大学附属华东医院
郑业伟 复旦大学附属中山医院
钟芸诗 复旦大学附属中山医院
宣加芳 复旦大学附属中山医院
姚礼庆 复旦大学附属中山医院
姚银珍 第二军医大学附属长海医院
高云杰 上海交通大学医学院附属仁济医院
徐美东 复旦大学附属中山医院
徐敏珍 复旦大学附属中山医院
徐燕鹏 北京大学第一医院
黄美燕 香港中文大学附属威尔斯亲王医院
梅静雯 复旦大学附属眼耳鼻喉科医院
崔 蓉 复旦大学附属中山医院
锁 涛 复旦大学附属中山医院
詹海燕 上海市胸科医院
蔡贤黎 复旦大学附属中山医院
颜美琼 复旦大学附属中山医院
薛 亮 复旦大学附属中山医院

秘书 蔡贤黎 赵 慧

序 一

众所周知,近 20 年来内镜技术差不多渗透到医疗的各个领域,从早期的诊断功能到逐步具备治疗功能,作用越来越大。内镜学的快速发展带动了各学科的交叉融合,同时催生了内镜护理学。内镜护理学在内镜学发展的过程中不断成熟。20 世纪 60 年代纤维内镜在国外临床各领域开始大面积使用,内镜专职护士应运而生。经过近半个世纪的发展,内镜护理范围不断扩大,内容不断充实,形成了专门学科。我国 20 世纪 70 年代初引进纤维内镜技术,由于各地医疗技术水平发展不平衡,内镜护理的发展很不统一,质量也参差不齐,与世界先进水平还有差距。因此,更新知识、更新观念、掌握新的护理技术和方法是广大内镜工作者的迫切需求。



鉴于此,复旦大学内镜诊疗研究所所长,卫生部消化内镜培训基地主任,中华医学会消化内镜学分会委员、外科学组组长,上海市消化内镜学会副主任委员,复旦大学附属中山医院内镜中心主任姚礼庆教授和上海医学会消化内镜分会护理学组组长、复旦大学内镜诊疗研究所护理学组组长、复旦大学附属中山医院内镜中心护士长王萍牵头内地和香港地区 50 多位从事内镜和护理的专家通力合作撰写了这部专著。

《现代内镜护理学》是国内一部全面介绍现代内镜专科护理的大型专著。本书分 10 篇、41 章。内容包括内镜的发展史,内镜护理的发展史,各个系统各种内镜检查及治疗患者的护理,内镜的清洗、消毒与保养,内镜中心的设计与管理等。本书内容丰富,不但介绍了新知识、新技术和新进展,如超声内镜下穿刺、双镜联合治疗、内镜黏膜切除术(EMR)和内镜黏膜下剥离术(ESD)等及其护理,而且突出了各位内镜护士长期以来对内镜诊疗配合的实践经验。本书图文并茂,可读性强。无论是各科内镜护理工作多年的高年资护士,还是刚入门的新手,都能从中获得很多有用的知识。本书的出版填补了我国内镜护理领域的空白,对内镜护理专业的发展起到推动作用。

我作为一个内镜学的“外行”,很高兴在本书付梓之前得以先睹为快。我特别对王萍护士长和全体从事内镜护理的护士们认真工作,积极钻研,成为学问上的有心人感到由衷的敬佩。因此乐于为此书作序,并且诚意地推荐给广大内镜护理工作者,尤其是年轻的护士们。

复旦大学附属中山医院院长
外 科 学 教 授

王 玉 琦

2009 年 3 月 10 日

序 二

消化道内镜的发展经历了硬管式内镜、半可屈式内镜、纤维内镜、电子内镜与超声内镜几个阶段,逐渐形成了一门跨越内、外科的医学科学——内镜学。消化内镜目前已成为消化道疾病诊断、治疗不可缺少的重要部分。通过内镜还可以使用各种微型手术器械进行手术治疗,如内镜下取异物、胃肠道息肉内镜下电切术、各种消化道狭窄的内镜下扩张术和内支架治疗、食管静脉曲张出血内镜治疗、内镜下取胆道结石、内镜下胃小肠造瘘术等。这些手术具有创伤小、康复快、费用低等优点,深受广大患者欢迎。



伴随内镜学的迅速发展,临床上对内镜护理也提出了更高的要求。对内镜护理有必要形成一门更加系统、更加规范、更加科学的专业学科,因此发展现代内镜护理学迫在眉睫。

复旦大学附属中山医院内镜中心不仅在诊疗规模上国内领先,在内镜护理上也为国内领先。该中心依托复旦大学内镜诊疗研究所的支持,在主任姚礼庆教授的领导下,以王萍护士长为首的护理团队在内镜护理上取得了杰出的成绩,并积极开展了内镜逆行胰胆管造影(ERCP)、内镜黏膜切除术(EMR)、内镜黏膜下剥离术(ESD)、大肠梗阻支架引流等内镜治疗新技术的护理研究,走在国内前沿。

目前有关内镜诊断和治疗的护理方面书籍很少,尤其是全面介绍近年来内镜微创治疗新技术的内镜护理专著几乎没有。鉴于此,姚礼庆教授和王萍护士长组织国内、外从事内镜护理的精英编写了这本《现代内镜护理学》。本书由10篇41章构成,文字简练,图文并茂,涵盖了患者护理、操作技术、流程管理、器械消毒等各方面内镜护理内容,深入浅出,为临床内镜护士开展和深入内镜诊疗护理提供了宝贵的经验。

相信在不久的将来,内镜护理学作为一门专业学科,会在我国得到更大的发展,吸引更多的临床护理工作参与,为患者带来更大的福音。我有幸为本书作序,并热忱推荐给广大内镜护理工作者。相信由王萍、姚礼庆主编的这本《现代内镜护理学》一定会在推动中国内镜护理事业上作出重大贡献。

原中华消化内镜学会副主任委员
原《中华消化内镜杂志》副主编 陆星华
北京协和医科大学、北京协和医院教授

2009年1月10日

序 三

从事临床内镜的护士面临着前所未有的发展契机。

一是大的社会背景为内镜护理工作提供了舞台。卫生部《中国护理事业发展规划纲要(2005~2010年)》提出:“全面推进护理事业发展,重点之一是遵循‘巩固基础,提高水平’的原则,在保证临床基础护理质量的基础上,以提高临床若干专科领域的护理技术水平为着力点,培养临床专业化护理骨干,促进护理工作的专业化发展。”政府对护理事业发展的政策法规出台,使临床专科护理有了良好的政策环境,为护士的专业化发展开创了新的局面。



二是内镜的发展为内镜护理提供了方向和路径。特别是近年来各种新型内镜的应用,使内镜在临床实践中发生了令人瞩目的进展,探索出通过观察内脏的病变准确诊断疾病的方法,改变了传统外科手术的治疗方式,应用内镜和各种配件仪器,医师在护士的配合下开展了高难度的手术,而这些手术的创伤、风险,甚至费用,远低于外科手术,又能取得令人满意的效果,正向着现代医学引领者 William Osler 所描述的“有害的疾病召唤无害的治疗”的境界渐行渐近。

三是本书的问世为内镜护理铺垫了坚实的基础。在立意角度上,《现代内镜护理学》从患者护理、技术操作、器械处理到内镜室设计和流程管理,印证了现代内镜护理是一门专科。在整体结构上,《现代内镜护理学》力图完整地呈现内镜学发展概况,从历史、现状到趋势,十分清晰;从内容上,《现代内镜护理学》覆盖了消化、呼吸、泌尿、生殖、关节、五官、神经等各个系统。鉴于王萍护士长和姚礼庆教授组织国内、外长期从事内镜护理工作具有丰富临床操作配合经验的护士撰写了这本书,实用性和参考价值非同一般。从作者阵容上,有医师与护士,有临床与管理,有本市与外埠。特别值得一提的是本书的主编之一是该领域权威人物复旦大学内镜诊疗研究所所长,卫生部消化内镜培训基地主任,中华医学会消化内镜学分会委员、外科学组组长,上海市消化内镜学会副主任委员,上海市胃食管静脉曲张研究会主任委员,上海市内镜质控中心副主任姚礼庆教授。因此,《现代内镜护理学》是不同地域和岗位的独特视角和学识的交融荟萃,必定精彩纷呈。

上海护理学外科专业委员会主任
复旦大学附属中山医院护理部副主任

徐建鸣

2009年3月5日

前 言

2001年,本书的主编之一姚礼庆教授参与主编了《现代内镜学》,该书是一本大型综合性的内镜专著,内容新颖、实用,出版后受到广泛好评。内镜医师的诊疗工作离不开内镜护士的完美配合,而护理专业的教科书中对其提及甚少,目前市场上可供内镜护士参考学习的著作更是凤毛麟角。为了使内镜护士也有一本大型综合性的内镜护理专著可供参考,我们编写了这本《现代内镜护理学》。

目前临床上内镜运用的领域越来越广,从消化系统、泌尿系统扩展至全身各大系统,从单一的观察诊断到复杂的内镜下微创治疗;接受内镜诊疗的患者越来越多,从健康人群体检到危重患者抢救;内镜护士的工作范围越来越广,从单纯清洁内镜到围手术期整体护理配合。这一切需要内镜工作者不断学习和吸收新知识,于是我们邀请了内地和香港地区的眼镜医师和护士共同参与完成这本专著。本书内容包括:概论,内镜的清洗、消毒与保养,内镜中心的设计与管理,各系统内镜包括发展概况与器械简介、适应证与禁忌证、围手术期整体护理与配合、并发症与防治以及附录等,并介绍了内镜最新技术,如内镜黏膜下剥离术、双镜联合治疗及共聚焦激光显微内镜等,共41章约60万字,内容新颖、实用。

本书可供消化内镜中心(室)护士和其他相关科室内镜护士参考、学习之用。我们希望本书的出版,对各科内镜护士有所帮助,有助于内镜专科护理领域的信息交流、人才培养和实践运用,促进我国内镜护理技术水平的不断提高以及内镜专科护理事业的发展,更好地为人民健康服务。也希望通过本书能使更多的人了解内镜,认识内镜护理,从而投身于内镜护理事业。

全书的编写得到国内诸多内镜专家和内镜护理同道的积极参与,在此深表谢意。同时感谢我院护理部的鼎力支持及上海市消化内镜护理学组的共同筹划,特别要感谢王玉琦院长、陆星华教授和徐建鸣主任护师对本书的指导和作序。

学无止境,由于编者的能力、学识和经验有限,本书在许多方面仍存在诸多不足,谨请读者指正。

编 者

2008年11月

Contents

目 录

第一篇 概 论	
第一章 内镜的发展史与应用领域	3
第一节 内镜的发展 / 3	
第二节 内镜的应用领域 / 5	
第二章 内镜开展的现状与发展趋势	8
第三章 内镜护理学在中国的发展历史、现状与趋势	11
第二篇 内镜的清洗、消毒与保养	
第四章 软镜的消毒与保养	15
第一节 软镜(消化内镜)清洗消毒的历史、现状及展望 / 15	
第二节 软镜的清洗、消毒及灭菌 / 17	
第三节 软镜的保养与维护 / 28	
第四节 软镜附件的清洗、消毒与保养 / 30	
第五章 硬镜的消毒与保养	33
第一节 硬镜清洗消毒的历史、现状及展望 / 33	
第二节 硬镜及附件的清洗、消毒及灭菌 / 34	
第三节 硬镜及附件的保养与维护 / 36	

第三篇 内镜中心的设计与管理

第六章	内镜中心的布局、组织结构与流程安排	41
第一节	内镜中心的布局 / 41	
第二节	内镜中心的组织结构与流程安排 / 43	
第七章	内镜中心的设计与消毒管理	48
第一节	内镜中心的设计 / 48	
第二节	内镜中心的消毒管理 / 54	
第八章	内镜中心的信息管理与资料保存	58
第一节	内镜中心的信息管理 / 58	
第二节	内镜中心的资料保存 / 60	

第四篇 呼吸系统内镜

第九章	鼻内镜、喉镜	63
第一节	发展概况 / 63	
第二节	器械简介 / 64	
第三节	适应证与禁忌证 / 65	
第四节	术前准备与术中护理配合 / 66	
第五节	术后护理与监护 / 67	
第六节	并发症与防治 / 68	
第十章	支气管镜	71
第一节	发展概况 / 71	
第二节	器械简介 / 72	
第三节	支气管镜检查的护理配合 / 73	
第四节	无痛支气管镜检查的护理配合 / 77	
第五节	支气管镜活检术的护理配合 / 77	
第六节	支气管镜治疗的护理配合 / 79	
第十一章	胸腔镜	90
第一节	发展概况 / 90	
第二节	器械简介 / 90	
第三节	适应证与禁忌证 / 91	
第四节	术前准备与术中护理配合 / 92	
第五节	术后护理与监护 / 93	
第六节	并发症与防治 / 93	



第十二章 纵隔镜..... 95

- 第一节 发展概况 / 95
- 第二节 器械简介 / 96
- 第三节 适应证与禁忌证 / 97
- 第四节 术前准备与术中护理配合 / 98
- 第五节 术后护理与监护 / 99
- 第六节 并发症与防治 / 100

第五篇 消化系统内镜

第十三章 无痛内镜..... 105

- 第一节 发展概况 / 105
- 第二节 适应证与禁忌证 / 106
- 第三节 术前准备与术中护理配合 / 106
- 第四节 术后护理与监护 / 107
- 第五节 并发症与防治 / 108

第十四章 食管镜..... 110

- 第一节 发展概况 / 110
- 第二节 器械简介 / 110
- 第三节 适应证与禁忌证 / 111
- 第四节 术前准备与术中护理配合 / 112
- 第五节 术后护理与监护 / 113
- 第六节 并发症与防治 / 113

第十五章 胃镜..... 115

- 第一节 发展概况 / 115
- 第二节 器械简介 / 117
- 第三节 胃镜检查的护理配合 / 119
- 第四节 上消化道出血的紧急胃镜检查与治疗的护理配合 / 123
- 第五节 静脉曲张性上消化道出血内镜治疗的护理配合 / 125
- 第六节 食管、胃内异物取出术的护理配合 / 131
- 第七节 食管、胃息肉治疗的护理配合 / 133
- 第八节 上消化道狭窄扩张和内支架治疗的护理配合 / 139
- 第九节 上消化道营养/减压管置入的护理配合 / 146
- 第十节 经皮胃镜下胃和小肠造瘘术的护理配合 / 149
- 第十一节 上消化道内镜黏膜切除术和内镜黏膜下剥离术的护理配合 / 151
- 第十二节 胃内球囊的护理配合 / 153



第十六章	结肠镜	157
第一节	发展概况 / 157	
第二节	器械简介 / 160	
第三节	适应证与禁忌证 / 161	
第四节	结肠镜检查的术前准备与术中护理配合 / 163	
第五节	结直肠息肉治疗的术前准备与术中护理配合 / 168	
第六节	结直肠狭窄扩张和内支架/减压导管治疗的术前准备与术中护理配合 / 172	
第七节	下消化道内镜黏膜下剥离术的术前准备与术中护理配合 / 175	
第八节	结肠镜检查与治疗后的护理与监护 / 182	
第九节	结肠镜检查与治疗的并发症与防治 / 184	
第十七章	小肠镜	190
第一节	发展概况 / 190	
第二节	器械简介 / 191	
第三节	双气囊电子小肠镜的适应证与禁忌证 / 192	
第四节	术前准备与术中护理配合 / 193	
第五节	术中监测与术后护理 / 198	
第六节	并发症与防治 / 199	
第十八章	十二指肠镜	201
第一节	器械简介 / 201	
第二节	内镜逆行胰胆管造影 / 201	
第三节	ERCP 下治疗 / 207	
第十九章	胆道镜	210
第一节	发展概况 / 210	
第二节	器械简介 / 210	
第三节	适应证与禁忌证 / 211	
第四节	术前准备与术中护理配合 / 212	
第五节	术后护理与监护 / 214	
第六节	并发症与防治 / 214	
第七节	胆道镜下液电碎石治疗复杂胆道术后残余结石 / 215	
第二十章	经口胆道镜	218
第一节	器械简介 / 218	
第二节	适应证与禁忌证 / 219	
第三节	术前准备与术中护理配合 / 220	
第四节	术后护理与监护 / 222	
第五节	并发症与防治 / 222	



第二十一章	超声内镜	224
第一节	发展概况 / 224	
第二节	器械简介 / 224	
第三节	适应证与禁忌证 / 225	
第四节	术前准备与术中护理配合 / 226	
第五节	术后护理与并发症防治 / 227	

第二十二章	染色内镜	228
第一节	临床应用的原理与意义 / 228	
第二节	适应证与禁忌证 / 229	
第三节	护理配合 / 229	

第六篇 腹腔镜

第二十三章	腹腔镜的发展概况和器械简介	233
第一节	发展概况 / 233	
第二节	器械简介 / 234	

第二十四章	腹腔镜甲状腺手术	237
第一节	适应证与禁忌证 / 237	
第二节	术前准备与术中护理配合 / 237	
第三节	术后护理与监护 / 239	
第四节	并发症与防治 / 239	

第二十五章	腹腔镜胆管手术	242
第一节	适应证与禁忌证 / 242	
第二节	术前准备与术中护理配合 / 243	
第三节	术后护理与监护 / 244	
第四节	并发症与防治 / 245	

第二十六章	腹腔镜结直肠手术	247
第一节	适应证与禁忌证 / 247	
第二节	术前准备与术中护理配合 / 248	
第三节	术后护理与监护 / 249	
第四节	并发症与防治 / 250	

第二十七章	腹腔镜胃手术	252
第一节	适应证与禁忌证 / 252	
第二节	术前准备与术中护理配合 / 253	
第三节	术后护理与监护 / 254	
第四节	并发症与防治 / 254	

第二十八章 腹腔镜疝修补术 255

- 第一节 适应证与禁忌证 / 255
- 第二节 术前准备与术中护理配合 / 255
- 第三节 术后护理与监护 / 257
- 第四节 并发症与防治 / 257

第七篇 泌尿系统内镜

第二十九章 膀胱镜 261

- 第一节 发展概况 / 261
- 第二节 器械简介 / 261
- 第三节 适应证与禁忌证 / 262
- 第四节 术前准备与术中护理配合 / 262
- 第五节 术后护理与监护 / 263
- 第六节 并发症与防治 / 264

第三十章 经皮肾镜 265

- 第一节 种类与手术分期 / 265
- 第二节 适应证与禁忌证 / 266
- 第三节 术前准备与术中护理配合 / 266
- 第四节 术后护理与监护 / 267
- 第五节 并发症与防治 / 268

第三十一章 输尿管镜 269

- 第一节 器械简介 / 269
- 第二节 适应证与禁忌证 / 270
- 第三节 术前准备与术中护理配合 / 271
- 第四节 术后护理与监护 / 272
- 第五节 并发症与防治 / 273

第三十二章 泌尿外科腔镜 275

- 第一节 发展概况 / 275
- 第二节 器械简介 / 276
- 第三节 适应证与禁忌证 / 277
- 第四节 术前准备与术中护理配合 / 278
- 第五节 术后护理与监护 / 278
- 第六节 并发症与防治 / 279



第八篇 运动系统内镜

第三十三章	关节镜.....	283
	第一节 器械简介 / 283	
	第二节 适应证与禁忌证 / 284	
	第三节 术前准备与术中护理配合 / 285	
	第四节 术后护理与监护 / 287	
	第五节 并发症与防治 / 288	
第三十四章	椎间盘镜.....	290
	第一节 发展概况 / 290	
	第二节 器械简介 / 291	
	第三节 适应证与禁忌证 / 291	
	第四节 术前准备与术中护理配合 / 292	
	第五节 术后护理与监护 / 293	
	第六节 并发症与防治 / 294	

第九篇 生殖系统内镜

第三十五章	阴道镜.....	299
	第一节 适应证与禁忌证 / 299	
	第二节 术前准备与术中护理配合 / 299	
	第三节 并发症与防治 / 300	
第三十六章	宫腔镜.....	301
	第一节 发展概况 / 301	
	第二节 器械简介 / 301	
	第三节 适应证与禁忌证 / 302	
	第四节 术前准备与术中护理配合 / 303	
	第五节 术后护理与监护 / 304	
	第六节 并发症与防治 / 304	
第三十七章	妇科腹腔镜.....	305
	第一节 发展概况 / 305	
	第二节 器械简介 / 306	
	第三节 应用原则 / 317	
	第四节 术前准备、术中配合与术后护理 / 319	
	第五节 并发症与防治 / 322	



第十篇 其他内镜

第三十八章	神经内镜	327
	第一节 发展概况 / 327	
	第二节 器械简介 / 328	
	第三节 临床应用 / 328	
第三十九章	胶囊内镜	333
	第一节 器械简介 / 333	
	第二节 适应证与禁忌证 / 335	
	第三节 术前准备 / 336	
	第四节 手术护理与监护 / 337	
	第五节 并发症与防治 / 337	
第四十章	CT 仿真结肠镜	340
	第一节 器械简介 / 340	
	第二节 适应证与禁忌证 / 341	
	第三节 检查的护理配合 / 342	
	第四节 并发症与防治 / 342	
第四十一章	共聚焦激光显微内镜	344
	第一节 简介 / 344	
	第二节 适应证 / 345	
	第三节 检查的护理配合 / 346	
	第四节 设备的清洗保养 / 347	
附录 1	内镜清洗消毒技术操作规范(2004 年版)	349
附录 2	上海市医院内窥镜消毒管理实用手册	355
附录 3	Guidelines on Decontamination of Used Flexible Endoscope	360
附录 4	国内外部分内镜学会网址	363



第一篇 概论